

B1.5.2 Het gebruik van "wel"

El uso de "wel"



La palabra *wel* tiene diferentes significados como *ja*, *toch*, *best* o *erg*.

1. Este uso de *wel* no tiene una traducción directa al inglés.
2. Ten en cuenta que esta partícula *wel* a veces tiene un significado fuerte, sobre todo cuando se usa después de una negación.

Funcie (<i>Función</i>)	Voorbeeld (<i>Ejemplo</i>)
Tegendeel van niet (<i>Lo contrario de no</i>)	Ik heb het rapport wel gelezen. (<i>He leído sí el informe.</i>)
Geen probleem (<i>No hay problema</i>)	Dat probleem lossen we wel op. (<i>Ese problema lo vamos a resolver ya.</i>)
Grote hoeveelheid (<i>Gran cantidad</i>)	Er zijn wel tien offertes nodig. (<i>Se necesitan al menos diez presupuestos.</i>)
Behoorlijk / Best (<i>Bastante / Muy</i>)	De presentatie was wel erg lang. (<i>La presentación fue realmente muy larga.</i>)
Toegeving (<i>Concesión</i>)	Het project is complex, maar wel haalbaar. (<i>El proyecto es complejo, pero sí es viable.</i>)

1. Traduce y elige la respuesta correcta

1. Ik heb het rapport _____ gelezen, maar ik wil nog één punt bespreken in de samenvatting. (*He leído el informe, pero aún quiero comentar un punto en el resumen.*)
a. goed b. wél c. wel d. niet
2. Dat probleem lossen we _____ op voordat we de offerte opstellen. (*Solucionaremos ese problema antes de preparar la oferta.*)
a. weer b. maar c. toch d. wel
3. Er zijn _____ tien offertes nodig voordat we een besluit nemen. (*Hacen falta hasta diez ofertas antes de que tomemos una decisión.*)
a. toen b. al c. wel d. nog
4. De presentatie was _____ erg lang, maar de analyse was sterk. (*La presentación fue bastante larga, pero el análisis fue sólido.*)
a. toch b. niet c. wel d. heel

1. wel 2. wel 3. wel 4. wel

2. Reescribe las frases

1. Ik heb het rapport niet gelezen.

_____ (*Ik heb het rapport wel gelezen.*)

2. Maak je geen zorgen: we lossen dat probleem op.
- _____

(Maak je geen zorgen: dat probleem lossen we wel op.)

3. We hebben tien offertes nodig voor deze aanbesteding.
-

(We hebben wel tien offertes nodig voor deze aanbesteding.)

4. De vergadering was erg lang.
-

(De vergadering was wel erg lang.)

1. Ik heb het rapport wel gelezen. 2. Maak je geen zorgen: dat probleem lossen we wel op. 3. We hebben wel tien offertes nodig voor deze aanbesteding. 4. De vergadering was wel erg lang.

3. Corrige el error

1. Geen zorgen, we regelen dat vóór het overleg wel.
-

No te preocupes, lo arreglaremos wel antes de la reunión.

2. We hebben de offerte gelezen, maar wel niet getekend.
-

Hemos leído la oferta wel, pero no la hemos firmado.

1. Geen zorgen, we regelen dat wel vóór het overleg. 2. We hebben de offerte wel gelezen, maar niet getekend.